

27. Dans sa parole les hymnes du Vêda, dans sa langue le roi des eaux, dans ses sourcils la défense et l'ordre, dans ses paupières le jour et la nuit, dans son front la colère, dans sa lèvre inférieure la cupidité;

28. Dans son toucher le désir, dans sa semence l'eau, dans son dos l'injustice, dans sa marche le sacrifice, dans son ombre la mort, dans son sourire l'illusion, dans les poils de son corps les diverses espèces de plantes annuelles;

29. Dans ses veines les fleuves, dans ses ongles les montagnes, dans son intelligence Adja (Brahmâ), les troupes des Dêvas et les Rîchis; enfin le héros vit dans les organes vivants de son corps la totalité des êtres mobiles et immobiles.

30. En voyant l'ensemble de l'univers dans l'âme universelle, tous les Asuras tombèrent en défaillance; le Tchakra Sudarçana dont la splendeur est irrésistible, et l'arc Çârnga dont le bruit est semblable au tonnerre,

31. La conque Pântchadjanya dont le son est celui du nuage, Kâumôdakî la rapide massue de Vichnu, Vidyâdhara ce glaive orné de cent lunes, les deux carquois excellents aux flèches inépuisables, et la troupe des serviteurs dont Sunanda est le chef, ainsi que les Gardiens des mondes, entouraient le Seigneur avec respect.

32. Paré d'une aigrette, de bracelets et de pendants d'oreilles en forme de poissons qui étincelaient, portant le Çrîvatsa, des bijoux précieux, une ceinture et de [riches] vêtements, entouré d'une guirlande de fleurs des bois recherchée des abeilles, on voyait resplendir Bhagavat, le Dieu aux grands pas.

33. D'un pas il franchit la terre que possédait Bali, remplissant de son corps l'atmosphère, et touchant de ses bras les points de l'horizon; du second pas il envahit le ciel; au troisième pas il ne lui resta plus un atome à occuper; s'élevant toujours en haut, les pieds du Dieu aux grands pas touchaient au delà des régions Mahas, Djana et Tapas.

FIN DU VINGTIÈME CHAPITRE, AYANT POUR TITRE :

APPARITION DU DIEU UNIVERSEL.